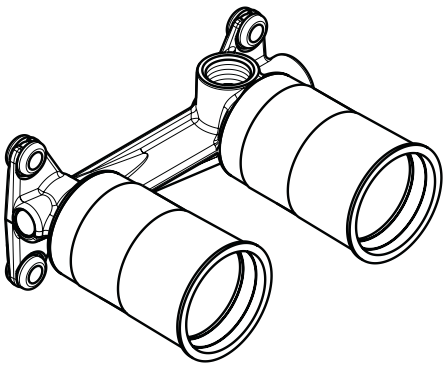
hansgrohe

DE Gebrauchsanleitung / Montageanleitung 2
FR Mode d'emploi / Instructions de montage 2
EN Instructions for use / Assembly instructions 3
IT Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione 3
ES Modo de empleo / Instrucciones de montaje 4
NL Gebruiksaanwijzing / Handleiding 4
DK Brugsanvisning / Monteringsvejledning 5
PT Instruções para uso / Manual de Instalación 5
PL Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu 6
CS Návod k použití / Montážní návod 6
SK Návod na použitie / Montážny návod 7
ZH 用户手册 / 组装说明 7
RU Руководство пользователя / Инструкция по монтажу 8
FI Käyttöohje / Asennusohje 8
SV Bruksanvisning / Monteringsanvisning 9
LT Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos 9
HR Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju 10
RO Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare 10
EL Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης 11
SL Navodilo za uporabo / Navodila za montažo 11
ET Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend 12
LV Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija 12
SR Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu 13
NO Bruksanvisning / Montasjeveiledning 13
BG Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж 14
JP 取扱説明書 / 施工説明書 14
UA Інструкції з використання / Інструкція по збірці 15
AR دليل الاستخدام / تعليمات التجميع 15
TR Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu 16
HU Használati útmutató / Szerelési útmutató 17
HE הוראות שימוש / הוראות הרכבה 17



13622180

English

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

Special information for AUS

This product is in compliance with the lead free requirements of the clause A5G4 of National Construction Code (NCC) 2022 Volume Three – Plumbing Code of Australia.

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Finish set (see page 20)


Dimensions (see page 18)


Spare parts (see page 18)


Test certificate (see page 18)

Italiano

Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per pevitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

Descrizione simbolo


Non utilizzare silicone contenente acido acetico!


Set esterno (vedi pagg. 20)


Ingombri (vedi pagg. 18)


Parti di ricambio (vedi pagg. 18)


Segno di verifica (vedi pagg. 18)

Assembly
(see page 19)

Montaggio
(vedi pagg. 19)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентмлей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

Описание символов


Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.


Наружная часть (см. стр. 20)


Размеры (см. стр. 18)


Комплект (см. стр. 18)


Знак технического контроля (см. стр. 18)

Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
⚠ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

Merkin kuvaus


Älä käytä etikkahappopitoista silikonia!


Valmissarja (katso sivu 20)


Mitat (katso sivu 18)


Varaosat (katso sivu 18)


Koestusmerkki (katso sivu 18)

Монтаж (см. стр. 19)

Asennus (katso sivu 19)

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.

⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

Περιγραφή συμβόλων


Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!


Σετ μηχανισμού (βλ. Σελίδα 20)


Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 18)


Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 18)


Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 18)

Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.

⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

Opis simbola


Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!


Zaključna garnitura (glejte stran 20)


Mere (glejte stran 18)


Rezervni deli (glejte stran 18)


Preskusni znak (glejte stran 18)

Συναρμολόγηση
(βλ. Σελίδα 19)

Montaža
(glejte stran 19)

Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.

⚠ Гаряча і холодна подачі води повинні мати однаковий тиск.

Інструкції зі встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.

Опис символу


Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!


Фінішний набір
(дивіться сторінку 20)


Розміри (дивіться сторінку 18)


Запчастини (дивіться сторінку 18)


Тестовий сертифікат
(дивіться сторінку 18)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقًا للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.

وصف الرمز


هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!


مجموعة كاملة. (راجع صفحة 20)

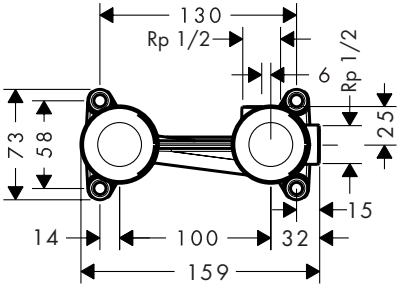

أبعاد (راجع صفحة 18)

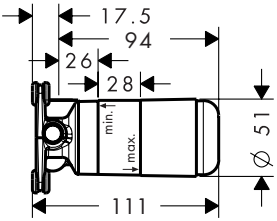

قطع الغيار (راجع صفحة 18)


شهادة اختبار (راجع صفحة 18)

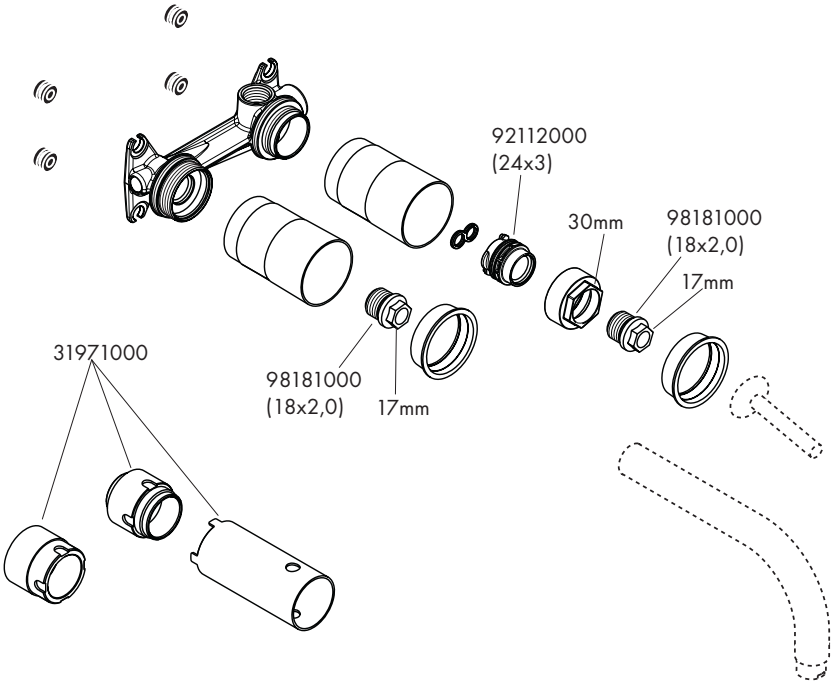
Монтажний
(дивіться сторінку 19)

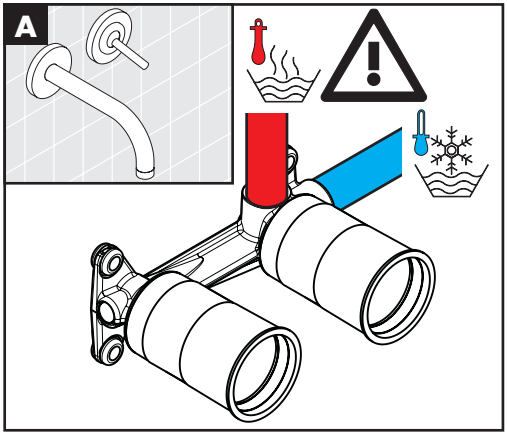
التركيب
(راجع صفحة 19)

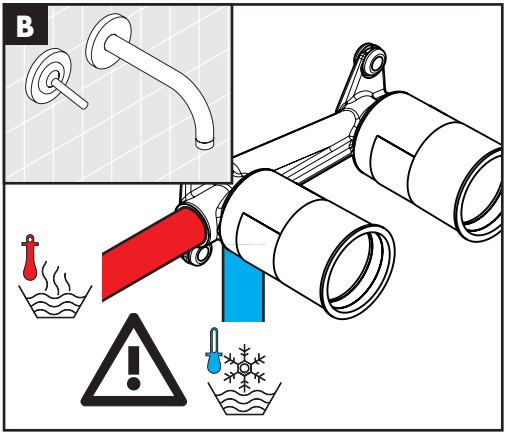


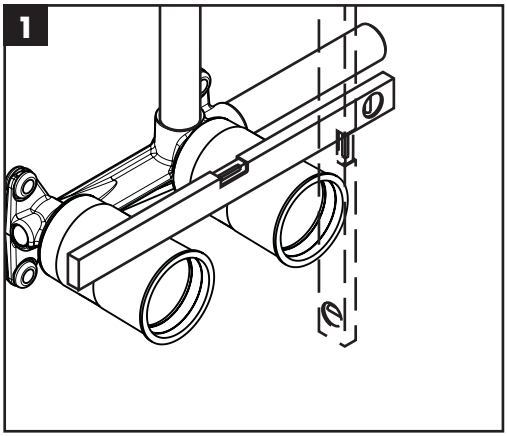


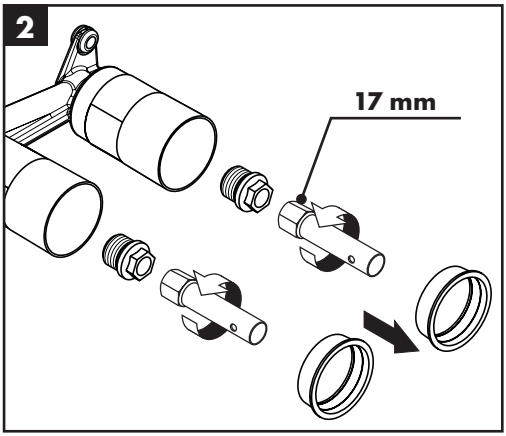
	DVGW	STF	ETA
13622180	CS0564	X 1862	1.42/19221

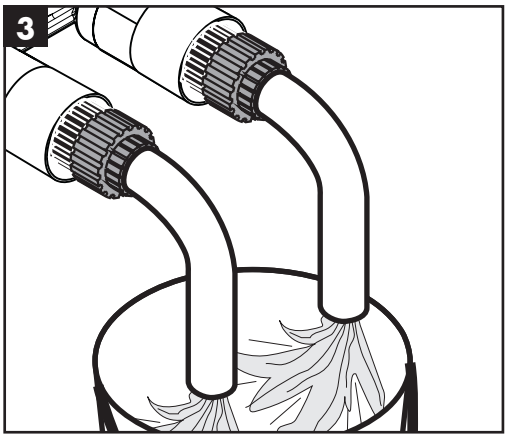


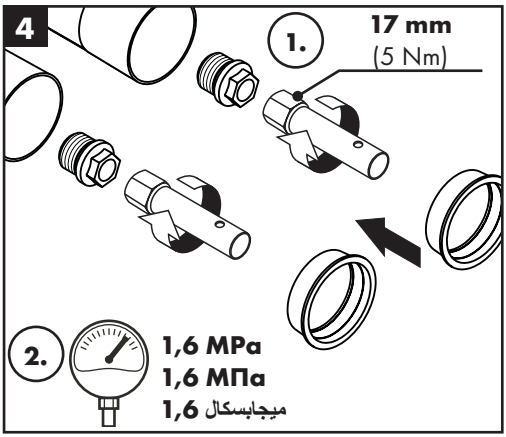

A


B

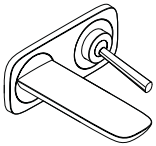

1


2
17 mm


3

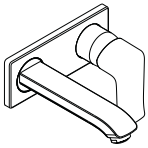

4
1.
17 mm
(5 Nm)
2.
1,6 MPa
1,6 МПа
1,6 میجاپسکال

PuraVida
15084XX0 / 15085XX0



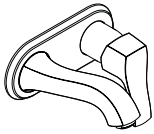
22

Metris
31085000 / 31251000 / 31086000



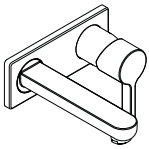
23

Metris Classic
31000XX0 / 31003XX0



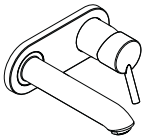
24

Metris S
31162000 / 31163000



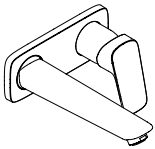
25

Talis
31618000 / 31620000 / 31611000



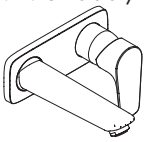
26

Logis
71220000



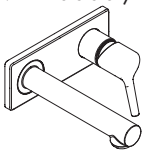
27

Talis E
71732000 / 71734000



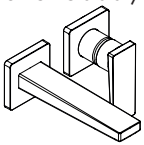
28

Talis S
72110000 / 72111000



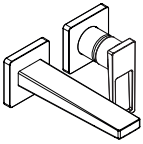
29

Metropol
32525000 / 32526000



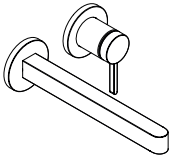
30

Metropol
74525000 / 74526000



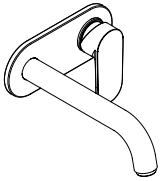
31

Finoris
76050XX0 / 76051XX0



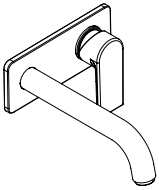
32

Vernis Blend
71576000



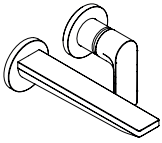
33

Vernis Shape
71578000



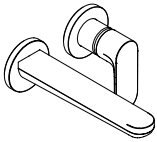
33

Rebris E
72568XX0



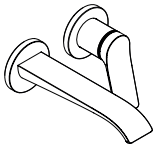
34

Rebris S
72528XX0



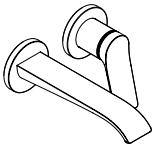
34

Vivenis
75050XX0



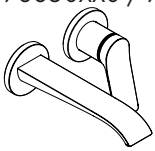
35

Tecturis E
73051XX0



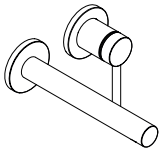
36

Tecturis S
73350XX0 / 73351XX0



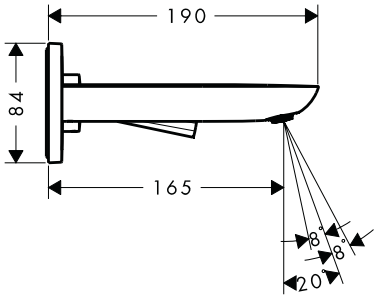
37

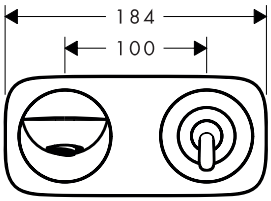
Zesis S
74750XX0



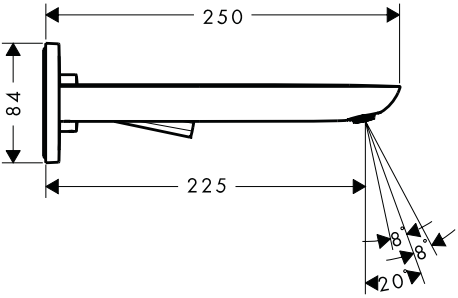
38

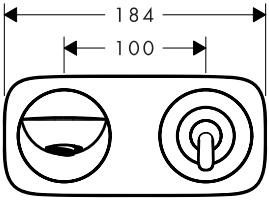
PuraVida
15084XX0

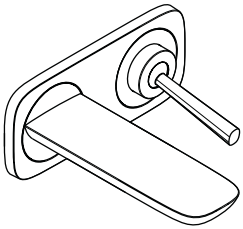


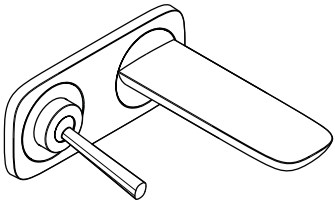


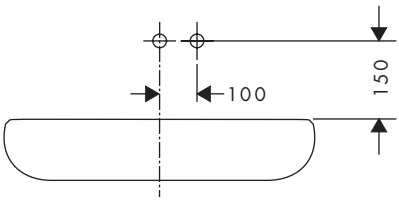
PuraVida
15085XX0

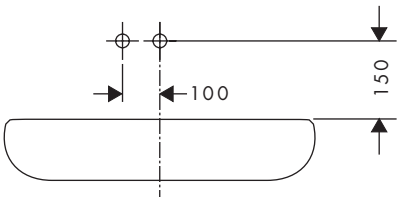




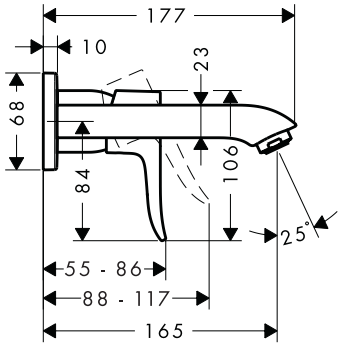


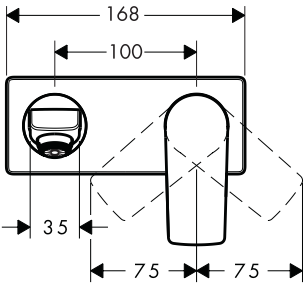




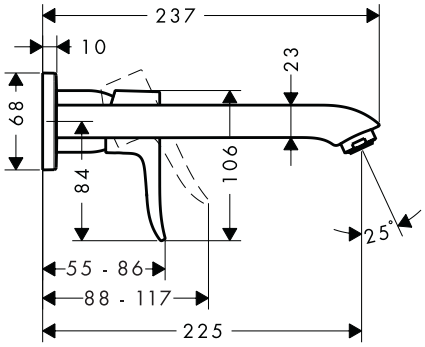


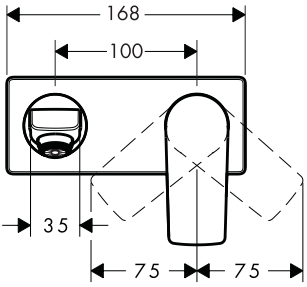
Metris
31085000 / 31251000

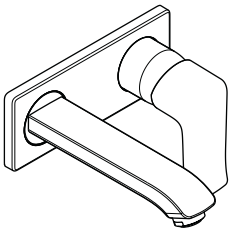


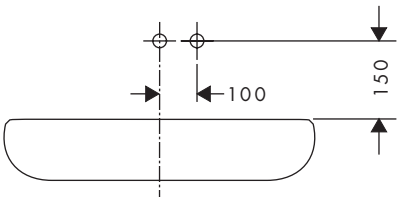


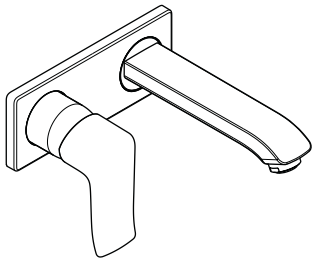
Metris
31086000

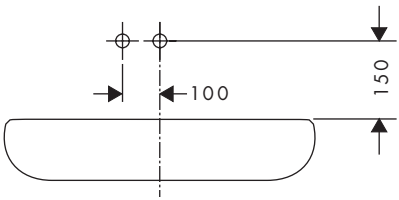




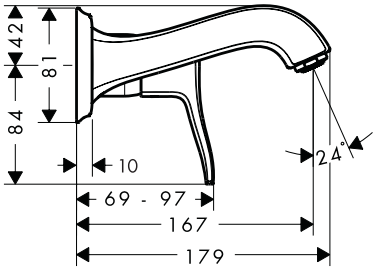


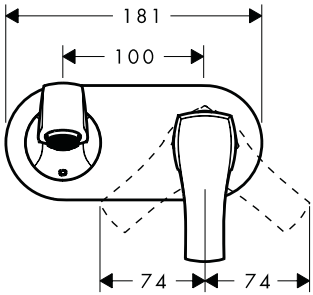




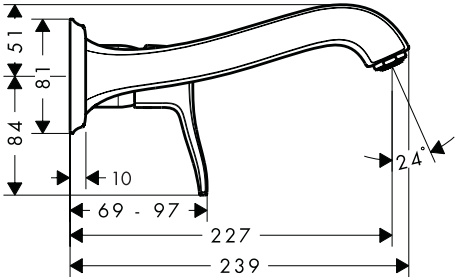


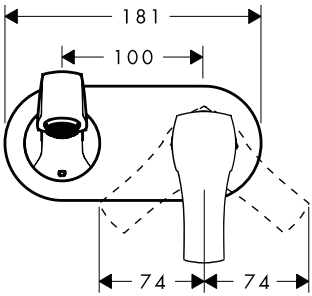
Metris Classic
31000XX0

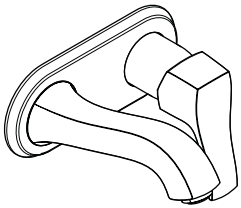


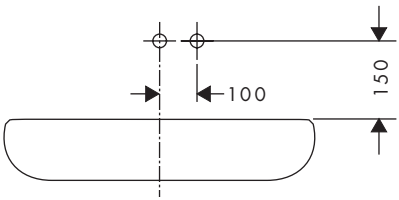


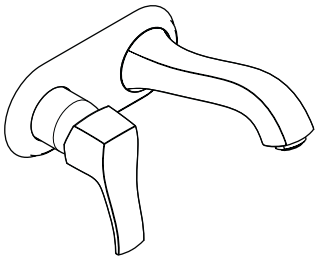
Metris Classic
31003XX0

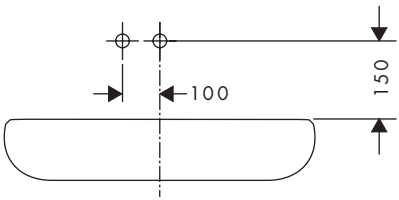




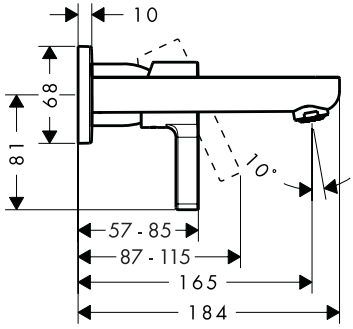


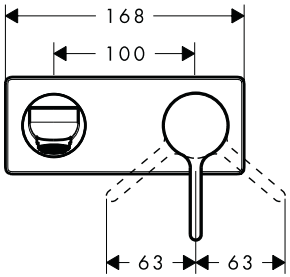




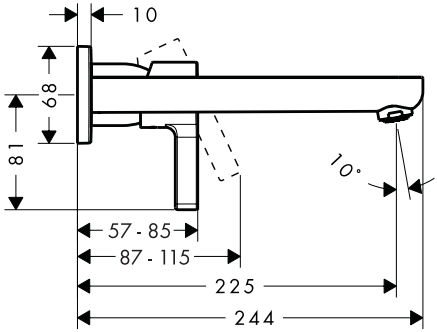


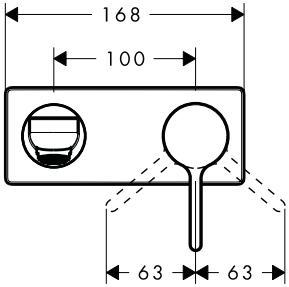
Metris S
31162000

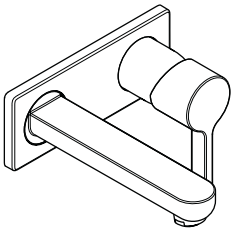


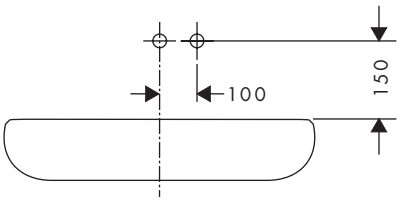


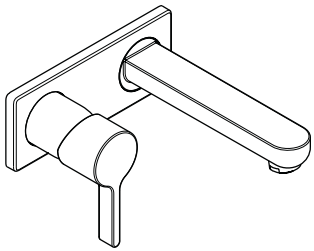
Metris S
31163000

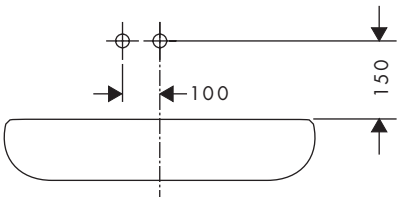




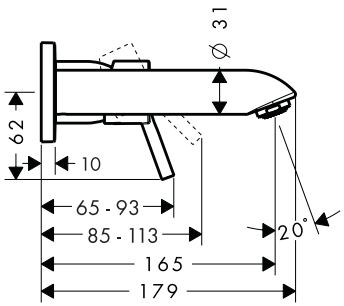


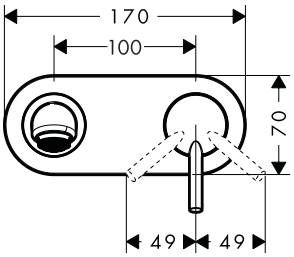




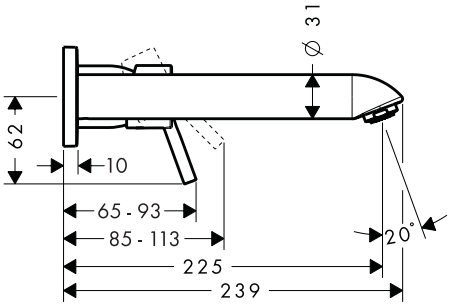


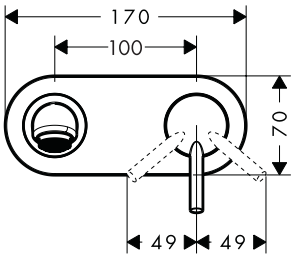
Talis
31618000 / 31620000

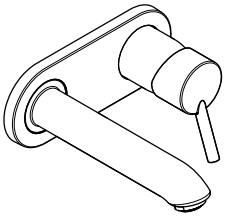


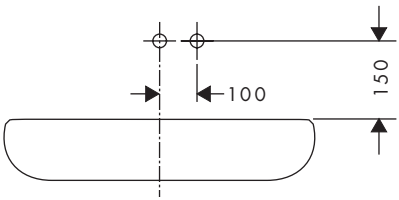


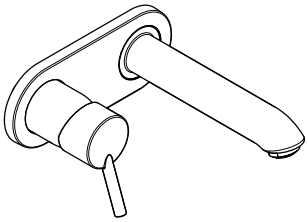
Talis
31611000

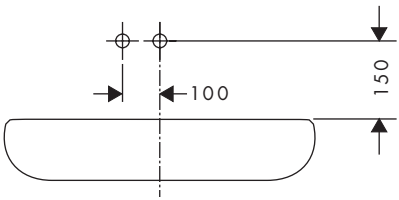




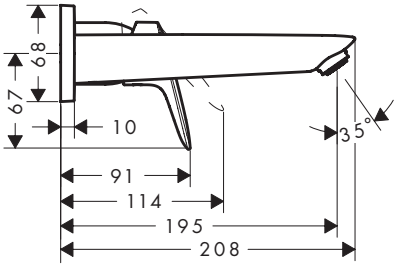


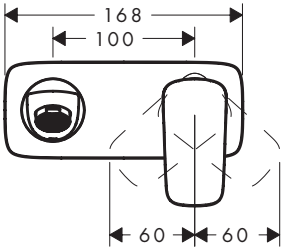


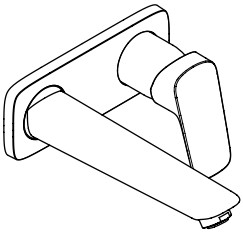


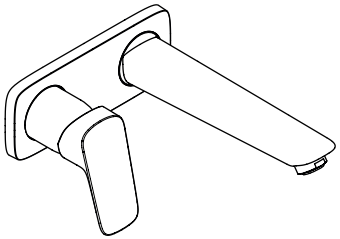


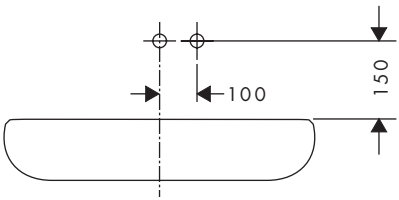
Logis
71220000

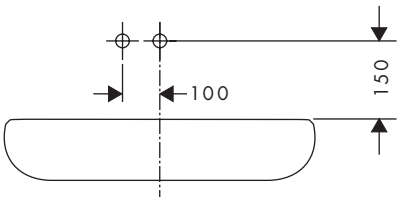




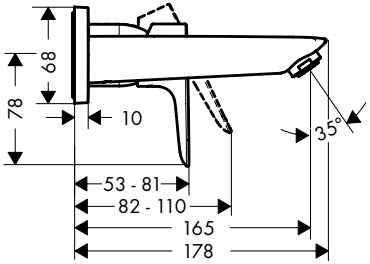


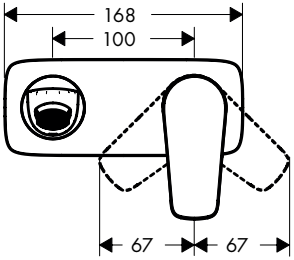




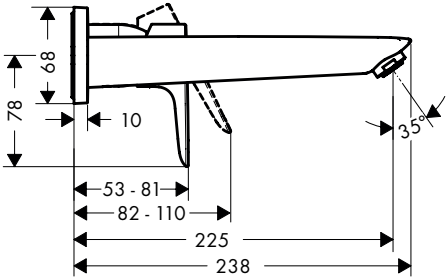


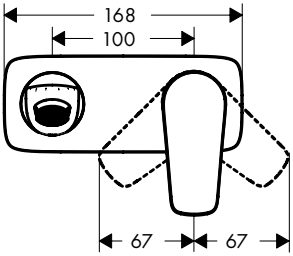
Talis E
71732000

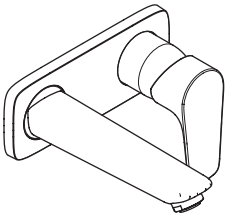


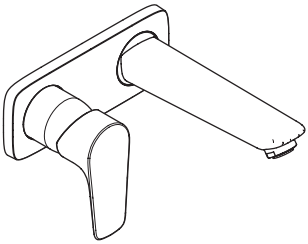


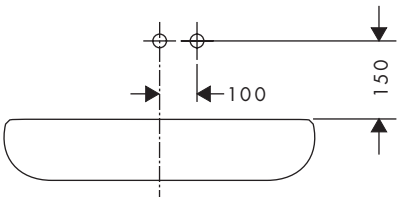
Talis E
71734000

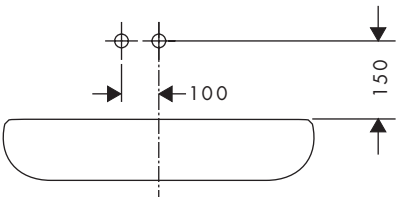




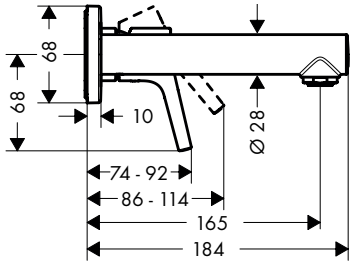


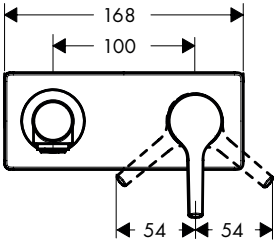




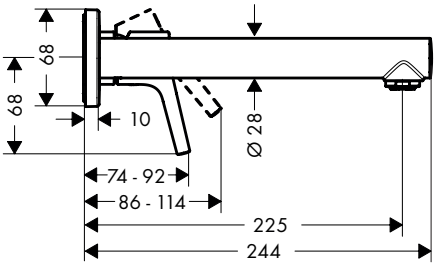


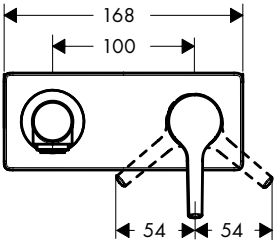
Talis S
72110000

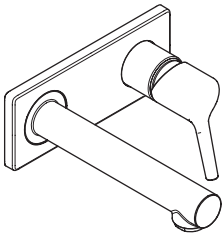


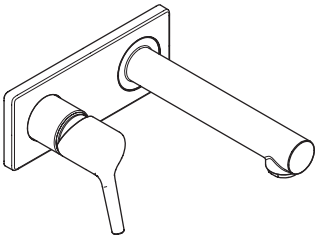


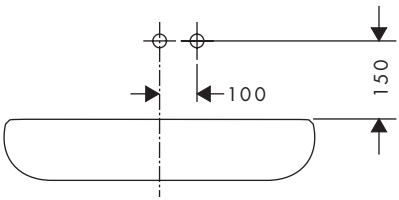
Talis S
72111000

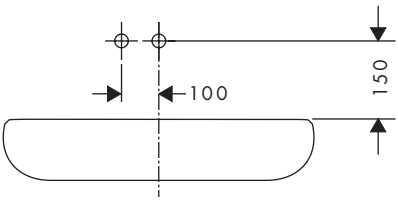




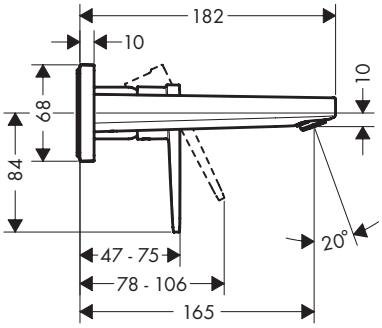


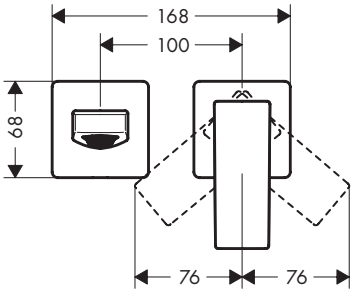




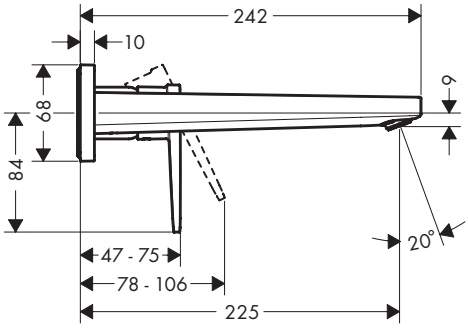


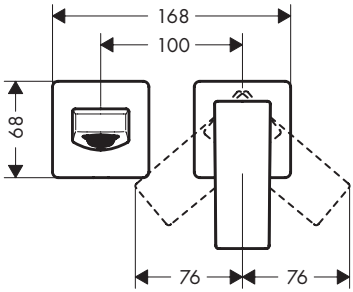
Metropol
32525000

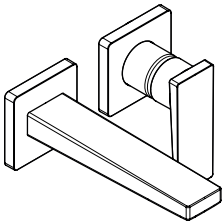


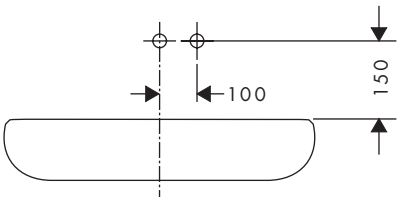


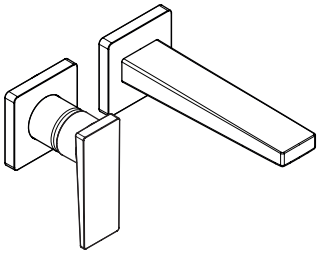
Metropol
32526000

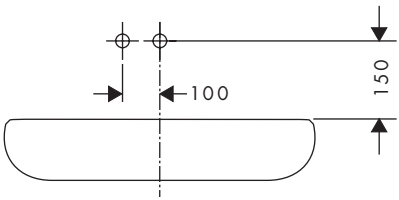




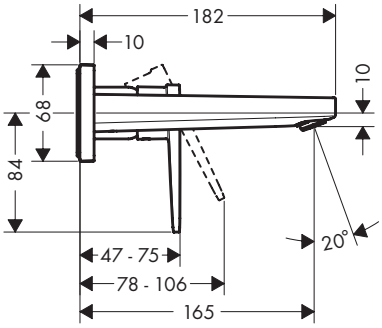


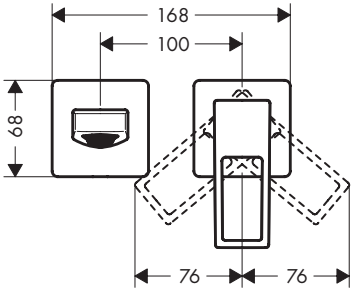




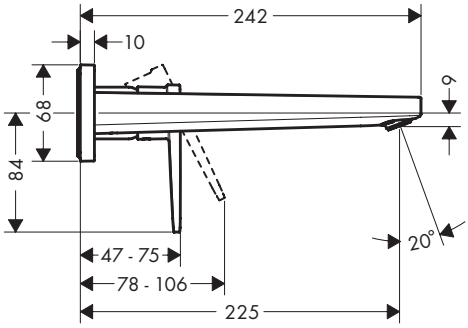


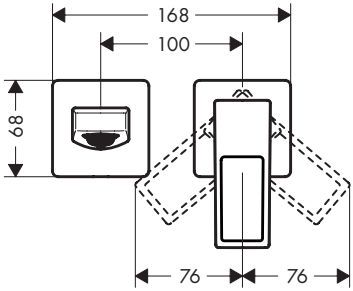
Metropol
74525000

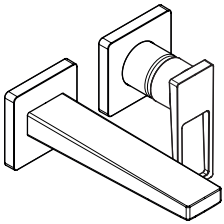


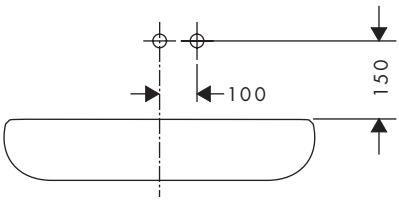


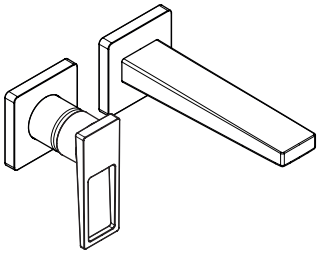
Metropol
74526000

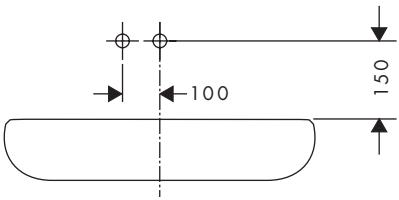




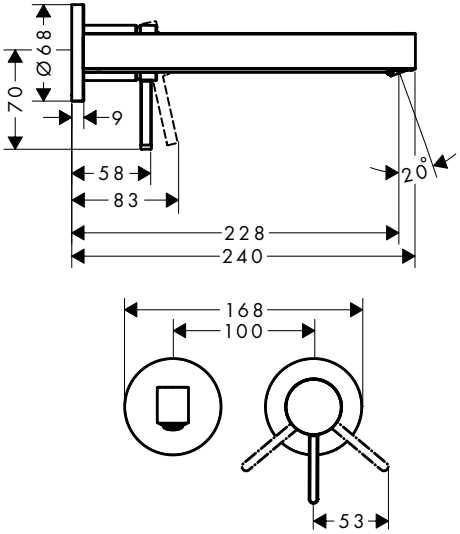




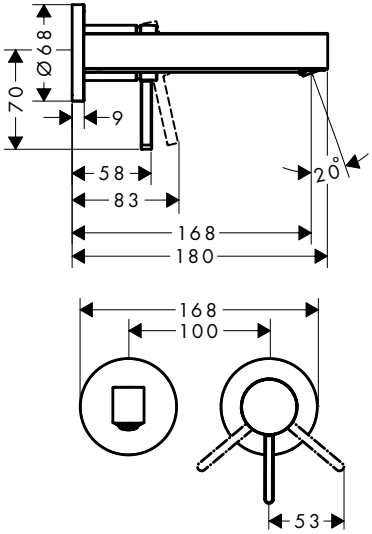


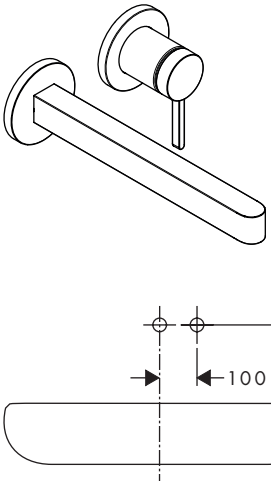


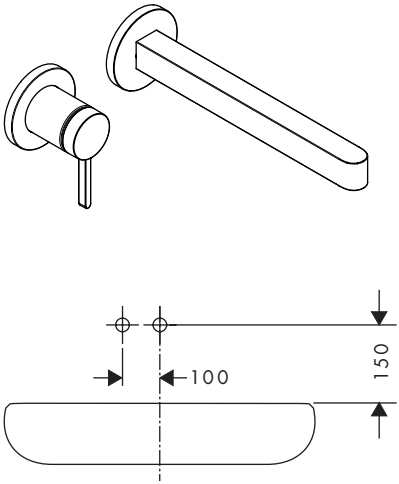
Finoris
76050XX0



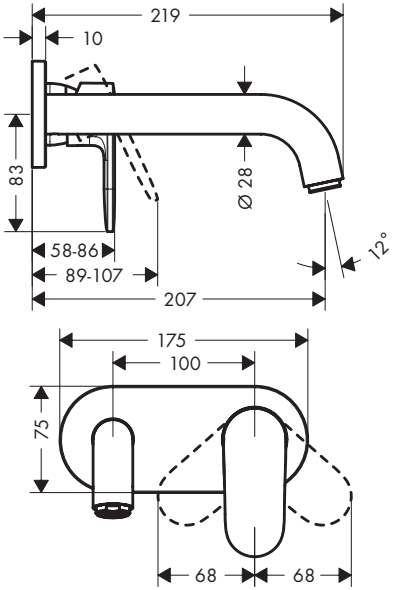
Finoris
76051XX0



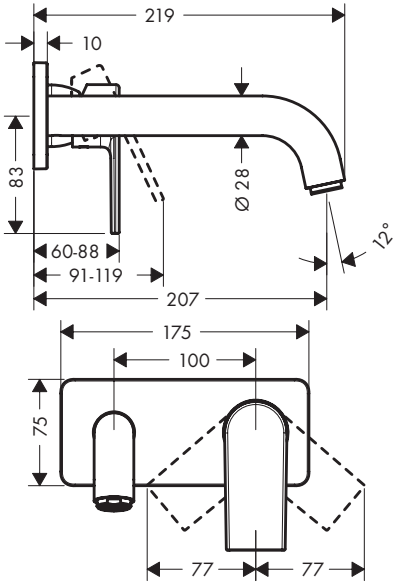


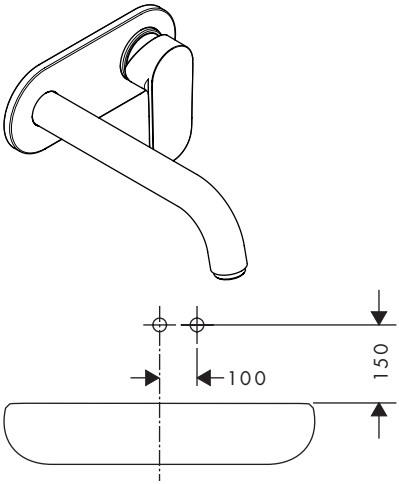


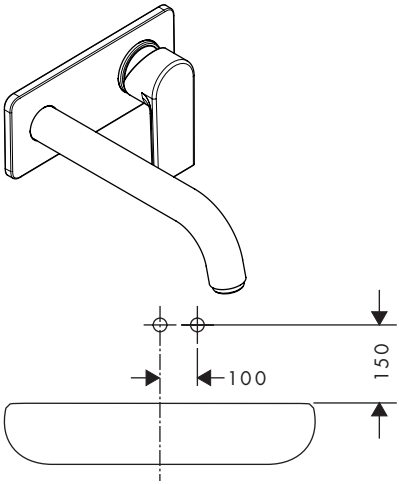
Vernis Blend
71576000



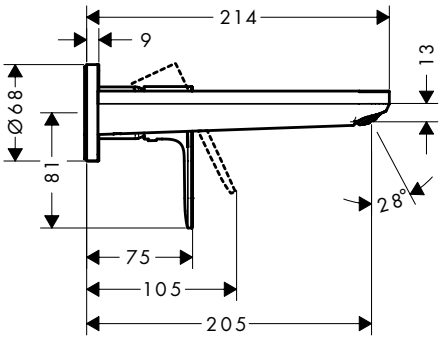
Vernis Shape
71578000

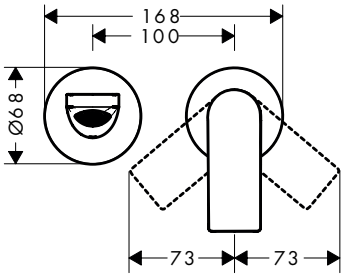




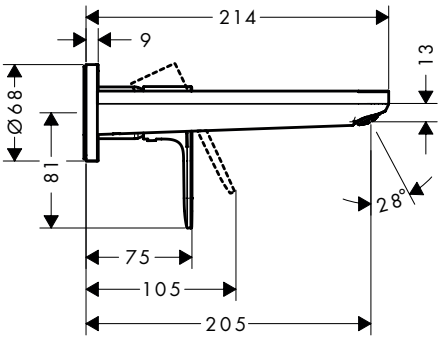


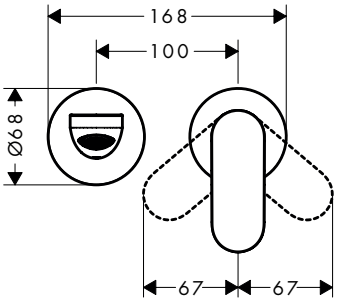
Rebris E
72568XX0

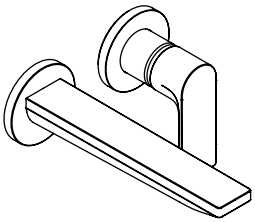


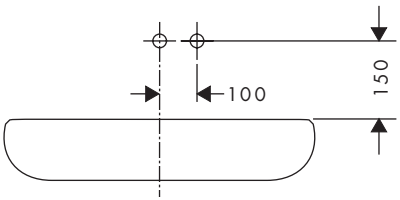


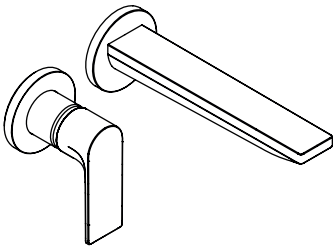
Rebris S
72528XX0

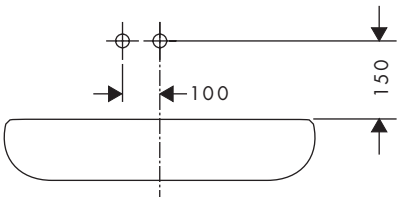




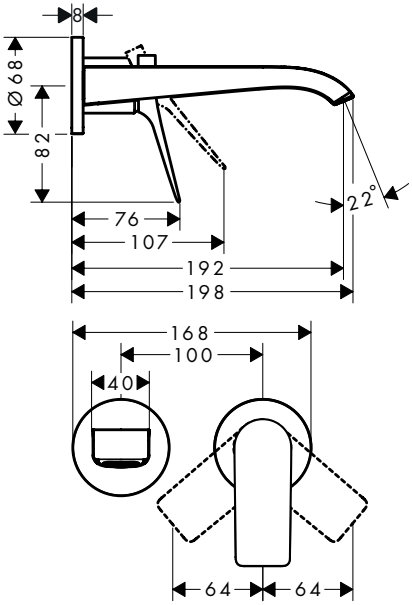


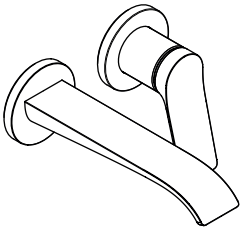


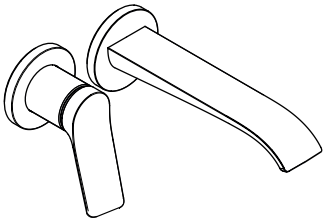


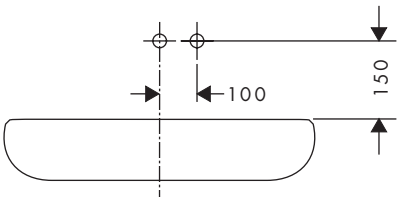


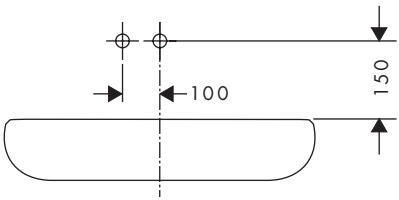
Vivenis
75050XX0



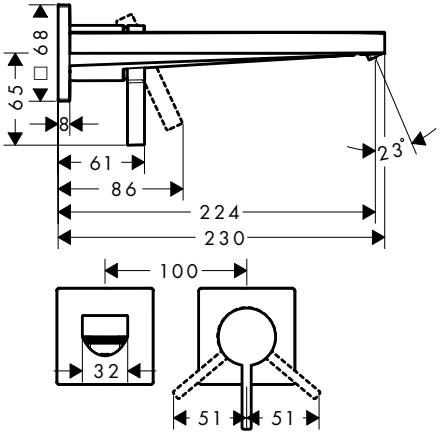


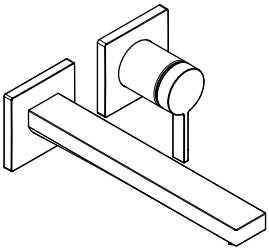


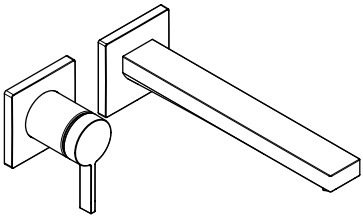


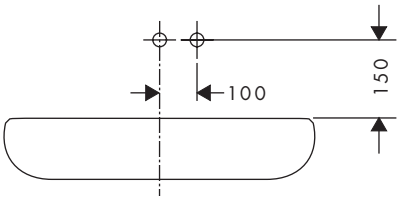


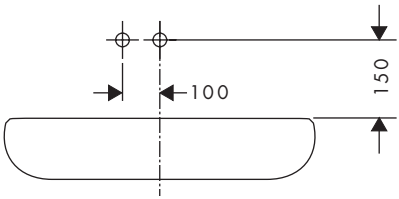
Tecturis E
73051XX0



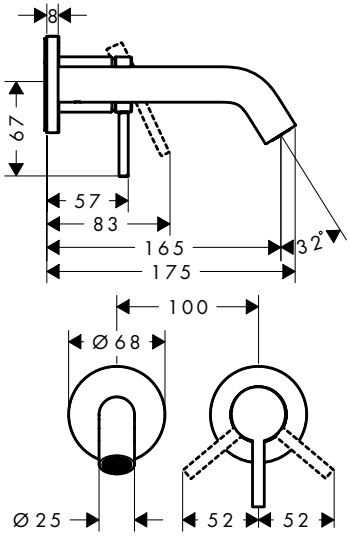




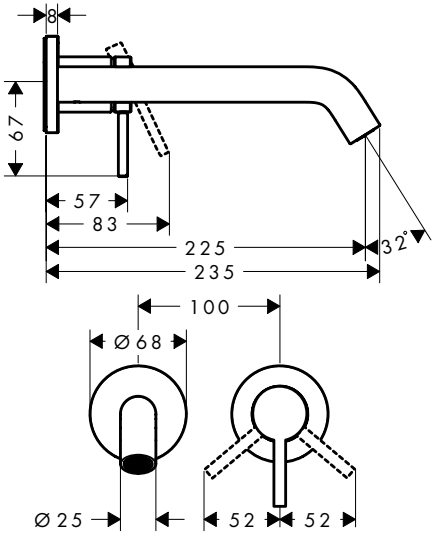


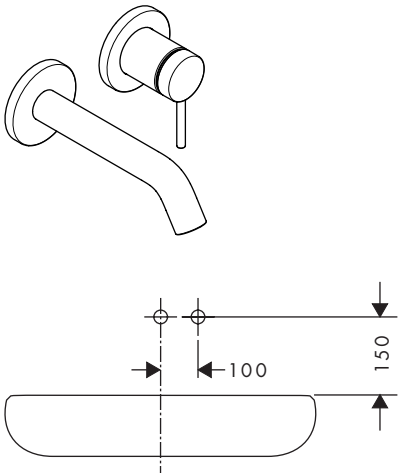


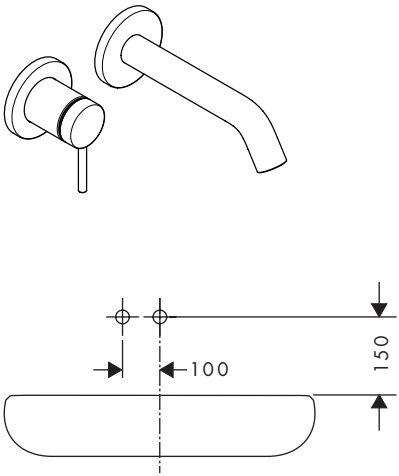
Tecturis S
73350XX0



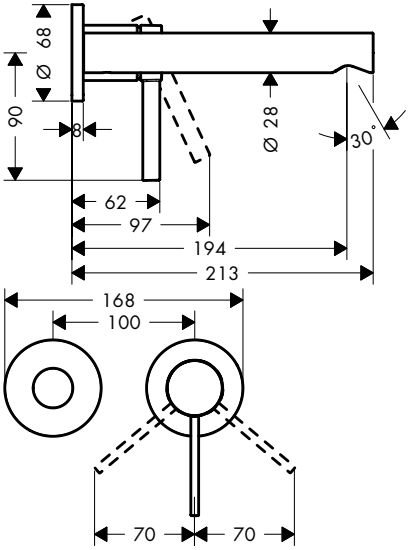
Tecturis S
73351XX0

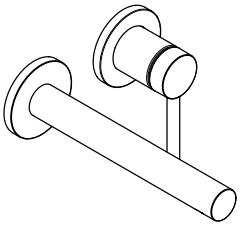


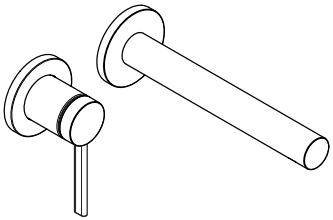


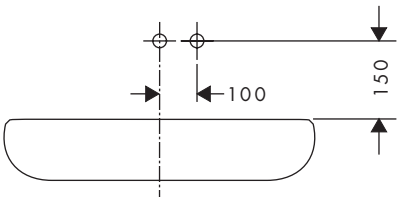


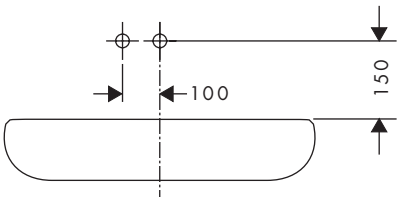
Zesis S
74750XX0











hansgrohe

Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach · T: +49 (0) 78 36/51-1282 · F: +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2026
9.01079.03 R04